

# 董事及高層管理人員簡介

## 董事

於本年度內及截至本年報日期止之董事如下：

張允中先生	主席
張松聲先生	副主席
薛肇恩先生	執行董事
金旭初先生	執行董事
張朝聲先生	執行董事
關錦權先生*	非執行董事
顏文傑先生	獨立非執行董事
王家泰先生*	獨立非執行董事
蘇錦春先生*	獨立非執行董事

\* 審核委員會成員

於本年報日期在任之各董事之簡短個人資料如下：

**張允中先生**<sup>#</sup>，86歲，主席，一九九三年四月二十日獲委任。張先生於一九四九年在新加坡開展其航運事業，並為本公司主要股東太平船務有限公司（「太平船務」）之創辦人。張先生現任於新加坡從事船務及有關業務之太平船務集團之執行主席。彼也擔任太平船務（香港）有限公司、美亞集團、馬來西亞 Malaysia Shipping Corporation Sdn. Bhd.、泰國東海船務公司及泰國 Pacific Seatrans Lines Pte. Ltd. 之主席。

**張松聲先生**，B. Sc. (Naval Architect)，50歲，一九九三年四月二十日獲委任，並於一九九七年二月一日起成為本公司之總裁兼首席行政總監。張先生乃張允中先生之兒子，亦是本公司多間附屬公司之董事。張先生自一九七九年加入太平船務集團起開展其航運事業，並於一九九二年十月獲委任為太平船務之董事總經理。彼也擔任太平船務集團之多間從事船東、班輪航運、船務代理、貨貨、物流、旅遊、倉庫、貨櫃製造及貨櫃堆場／物流中心之附屬及中外合營公司之執行董事。張先生為新加坡中華工商總會之理事會成員、新加坡船運協會會長及新加坡海事基金董事長。彼也兼任 Standard Steamship Owners' Protection & Indemnity Association (Bermuda) Limited 及 Through Transport Mutual Insurance Association Limited 之董事。張先生擁有 13,234,000 股本公司股份權益，同時，張先生持有太平船務股份之個人權益 120,000 股，佔太平船務已發行股本 0.65%。太平船務乃本公司之相關法團（定義見《證券及期貨條例》第 XV 部）。除上述披露外，張先生並無持有根據《證券及期貨條例》第 XV 部條文涵義所指之本公司其他股份權益。張先生與本公司無訂立任何服務合約。參照本公司之薪酬政策，彼有權獲取 1,264,000 美元（9,846,000 港元）及 26,000 美元（200,000 港元）分別作為其二零零四年度薪酬（包括酌情性表現花紅）及董事袍金。張先生無訂下特定服務年期，但根據本公司之組織章程細則，張先生毋須在本公司之股東週年大會上告退及可膺選連任。除上述所披露外，張先生在過去三年並無出任其他上市公司董事職務。

**薛肇恩先生**<sup>#</sup>，Dip Eng，52歲，一九九七年五月十六日獲委任，一九八九年七月加盟本公司持有 60% 股本權益之附屬公司—上海太平國際貨櫃有限公司（「上海太平」），並於一九九三年六月一日獲委任為本公司之執行副總裁—製造業務。薛先生乃本公司多間附屬公司之董事。於加盟本公司前，薛先生在台灣多間貨櫃製造廠擔任廠房經理逾 10 年。

## 董事及高層管理人員簡介 (續)

**金旭初先生**<sup>#</sup>，58歲，於二零零四年十二月三十一日獲委任為本公司之執行董事。金先生曾於上海交通大學就讀，於一九八九年五月加盟上海太平。金先生現時為本公司多間製造營運單位之總經理及董事。彼有逾25年在中國貨櫃製造業的豐富經驗。

**張朝聲先生**<sup>#</sup>，52歲，一九九六年六月二十六日獲委任為本公司之執行董事，並為本公司多間附屬公司之董事。張先生乃張允中先生之兒子，自一九七七年起從事船務業務。張先生畢業於加拿大一所著名工商管理學府—加拿大西安大略大學 Richard Ivey 工商管理學院，持有工商管理碩士學位。彼於貨櫃運輸業務方面積逾22年之經驗。彼分別為太平船務之董事及太平船務(香港)有限公司之董事總經理。

**關錦權先生**<sup>#</sup>，57歲，一九九八年七月十五日獲委任為本公司之非執行董事。關先生現為太平船務之執行董事(財務部)，彼曾為太平船務之總經理—財務部。關先生乃是英國特許管理會計師公會資深會員，並曾於多間機構，包括馬來西亞之上市公司，擔任財務管理與會計等職位逾24年。

**顏文傑先生**<sup>#</sup>，54歲，於二零零三年七月一日獲委任為本公司之獨立非執行董事。顏先生畢業於加拿大Waterloo大學，持有數學學士學位。彼於個人、企業及投資銀行，股本及債務證券買賣，企業顧問，直接和私人投資方面積越31年之經驗。

**王家泰先生**<sup>#</sup>，51歲，於一九九七年五月十七日獲委任為本公司之獨立非執行董事。王先生目前為多家公司的董事長，包括王第一控股有限公司、王第一利順私人有限公司，王商品私人有限公司及王泰坪融資有限公司。王先生畢業於美國加州大學，持有經濟學士學位。王先生過去曾擔任多家跨國企業合資公司的總裁，他同時為滬光國際上海發展投資有限公司之董事，此乃一間於香港聯合交易所有限公司上市之公司。王先生分別在製造業、融資、地域股份、期貨交易、投資銀行、企業顧問和直接投資的業務上擁有超過28年的經驗。

**蘇錦春先生**<sup>#</sup>，59歲，於二零零一年十一月二十日獲委任為本公司之獨立非執行董事。蘇先生現為ORIX投資及管理私人有限公司及ORIX Leasing Singapore有限公司的主席，亦是新加坡大學(榮譽)文學士畢業生及英國特許銀行公會會員。蘇先生曾任新加坡發展銀行高級董事總經理一職，並在新加坡發展銀行工作超過29年。蘇先生曾在新加坡發展銀行的商業及支援部門擔任要職，涉及範圍包括企業、客戶及國際銀行服務以及風險管理和資訊科技。他亦曾任新加坡發展銀行證券有限公司、新加坡發展銀行財務有限公司，以及新加坡發展銀行電腦服務有限公司的主席。蘇先生現時為兩間新加坡上市公司的董事會成員。該等公司分別為Speedy-Tech Electronics Ltd. 及EnGro Corporation Ltd.。彼亦曾任另外一間新加坡上市公司—Gul Technologies Singapore Ltd. 的董事會成員。

<sup>#</sup> 根據本公司之公司組織章程細則之規定，該等董事須於應屆股東週年大會上告退，亦可膺選連任，詳情請參閱連同本年報附上之通函。

## 高層管理行政人員

於本年度內及截至本年報日期止之高層管理行政人員如下：

張松聲先生	總裁兼首席行政總監
薛肇恩先生	執行副總裁－製造業務
金旭初先生	執行總經理－製造業務
譚淑冰女士	副總裁－財務兼公司秘書
陳國樑先生	市場推廣總監及總經理－香港貨櫃堆場及碼頭業務
呂有理先生	總經理－中國貨櫃堆場業務

於本年報日期在任之各高層管理行政人員之資料如下：

**張松聲先生**，於一九九七年二月一日獲委任為總裁兼首席行政總監。詳情請參閱董事一節。

**薛肇恩先生**，於一九九三年六月一日獲委任為本公司執行副總裁－製造業務。詳情請參閱董事一節。

**金旭初先生**，於一九八九年五月加盟上海太平。詳情請參閱董事一節。

**譚淑冰女士**，*B. Comm. M.B.A., C.A. (Can.), F.C.P.A.*，42歲，副總裁－財務，一九九五年五月十五日加盟本公司及於一九九七年三月一日獲委任為公司秘書。譚女士乃本公司多間附屬公司之董事。彼於加盟本公司前，曾於一間以香港為基地的建築公司任首席財務總監一職。譚女士於公共會計、製造、分銷及建築業務方面積逾17年之經驗。

**陳國樑先生**，47歲，於一九九四年七月一日加盟本公司之附屬公司永康貨櫃服務有限公司，並於一九九七年三月一日獲委任為本公司之總經理－香港貨櫃堆場及碼頭業務。陳先生亦於二零零二年九月一日獲委任為市場推廣總監，主要負責本集團整體市場推廣活動與及業務發展。彼於市場推廣、貨櫃堆場管理、貨櫃檢查、維修及貨櫃租賃方面積逾25年之經驗。彼亦於加盟本公司前，曾於一間以遠東區為主的貨櫃檢查公司Unicon International Ltd.任技術部總監。

**呂有理先生**，*B. Eng.*，49歲，總經理－中國貨櫃堆場業務，彼於一九九八年三月一日加盟本公司，亦為本公司多間附屬公司之董事。呂先生於船務業及貨櫃堆場管理方面積逾20年之經驗。彼於加盟本公司前，曾任一間以香港為基地的船務代理公司之董事總經理。